



© Lasse Russe



THÉÂTRE  
NOUVELLE  
GÉNÉRATION

CENTRE DRAMATIQUE  
NATIONAL - LYON  
WWW.TNG-LYON.FR

# MOI, FLEUR DES POIS

Catherine Hargreaves, Cie Les 7 Sœurs  
*Texte de Tim Crouch*

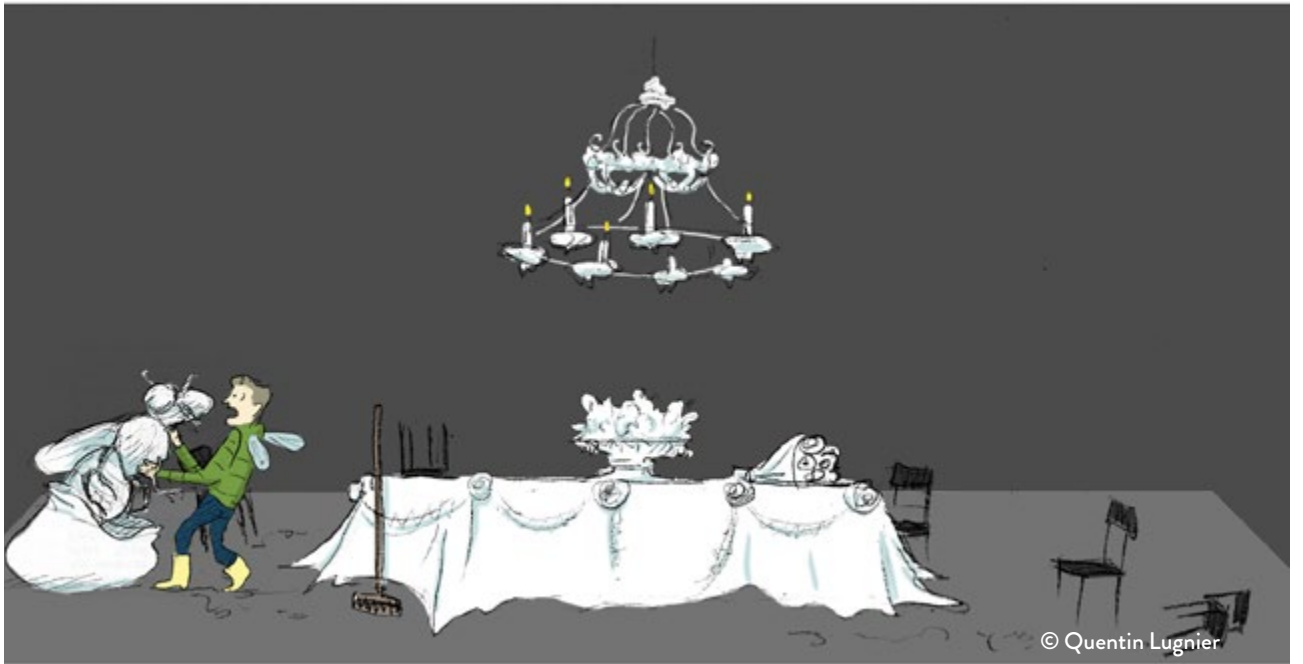
CRÉATION 2019 AU THÉÂTRE NOUVELLE GÉNÉRATION

DU 2 AU 7 AVRIL | DURÉE : 1H | POUR TOUS DÈS 8 ANS

📍 LES ATELIERS - PRESQU'ÎLE  
5 rue Petit-David, Lyon 2<sup>ème</sup>



## DOSSIER DE PRESSE



# MOI, FLEUR DES POIS

Catherine Hargreaves, Compagnie Les 7 Sœurs  
Texte de Tim Crouch



## CRÉATION 2019 AU THÉÂTRE NOUVELLE GÉNÉRATION

Dans cette nouvelle création adaptée du texte *Moi, Fleur des pois*, Catherine Hargreaves poursuit son passionnant travail autour de l'œuvre de l'auteur et metteur en scène anglais Tim Crouch. Elle donne ici voix à la fée éponyme à peine esquissée par Shakespeare dans *Le Songe d'une nuit d'été* pour interroger, entre rêve et réalité, l'illusion de l'amour.

Il est 4h30 du matin ! Fleur des pois est fatigué. Il faut maintenant nettoyer les restes des trois mariages. Chaises renversées, cotillons éparpillés, tout le monde l'a oublié, il n'a d'autre choix que de continuer patiemment à remplir son rôle de fée. Alors il nous raconte la folie des humains ou comment il a vu le chaos s'installer dans la forêt dès que l'amour, cette chose incompréhensible et, disons-le, dégoûtante, y a fait son entrée.

Suivons Fleur des pois, étonnante fée interprétée par Gilles Chabrier, pourvu de bottes de pluie, dans le tourbillon d'une machine théâtrale dont il peine malgré lui à se dépêtrer. Et bien qu'il ne cesse de s'assoupir pour mieux se réveiller, ce sont tous les personnages du grand maître du théâtre anglais qui défilent un à un sous ses yeux. Fleur des pois donne de l'épaisseur aux nombreux tableaux qui peuplent ses rêves, comme autant de visions jalonnant la pièce. En gommant les frontières, *Moi, Fleur des pois* enveloppe le public dans une atmosphère onirique, faisant de chacun le passager d'un songe aux accents délicieusement shakespeariens.

## AVRIL

MAR. 2	10H - 14H45
JEU. 4	10H - 14H45
VEN. 5	10H - 14H45
SAM. 6	17H
DIM. 7	16H

DÈS : 8 ANS | DURÉE : 1H

 **LES ATELIERS - PRESQU'ÎLE**  
5 rue Petit-David, Lyon 2<sup>ème</sup>

SÉANCES SCOLAIRES  
SÉANCES TOUT PUBLIC



Adapté aux déficients visuels



Coproduction  
Théâtre  
Nouvelle  
Génération

## DISTRIBUTION

**Mise en scène** Catherine Hargreaves **Texte** Tim Crouch **Dramaturgie et traduction** Adèle Gascuel **Jeu** Gilles Chabrier **Création scénographie** Quentin Lugnier **Composition musicale et sonore** Nicolas Hadot **Création lumière** en cours **Création costume** Coline Galeazzi.  
L'auteur est représenté dans les pays francophones par Renauld & Richardson, en accord avec United Agents, Londres.

## CRÉDITS

**Production** Cie Les 7 sœurs **Coproduction** Théâtre Nouvelle Génération - CDN de Lyon **Avec le soutien de** la Région Auvergne-Rhône-Alpes, de l'ENSATT et de la SPEDIDAM **Accueil en résidence** Théâtre de Givors.  
**La compagnie Les 7 sœurs est soutenue par** la Ville de Lyon.

# NOTE D'INTENTION

*Moi, Fleur des pois* donne voix à la fée à peine esquissée de Shakespeare pour interroger l'illusion de l'amour, entre songe et réalité. Tim Crouch fait défiler sous les yeux de Fleur des Pois, les personnages de Shakespeare, en faisant des spectateurs les protagonistes de ses rêves, et les invitant un instant à incarner les amoureux de la pièce (Titania et Obéron, Demetrius et Hélène, Hermia et Lysandre). Pris dans le tourbillon d'une machine de rêve théâtrale dont il peine à se dépêtrer, Fleur des Pois traverse d'extraordinaires visions au delà de l'entendement humain.

La pièce commence quand *le Songe d'une nuit d'été* finit. Nous retrouvons Fleur des pois dans la salle de banquet où a eu lieu la grande fête pour les trois mariages. Chaises renversée, cotillons éparpillés, tout le monde l'a oublié, il n'a d'autre choix que de continuer patiemment à remplir son rôle de fée : bénir tout ce qui est dans la salle du banquet mais il aimerait tellement dormir, il est 4h30 du matin !

Alors il nous raconte la folie des humains et des fées, il a tout vu ! Il a vu le chaos s'installer dans la forêt dès que l'amour, cette chose incompréhensible et disons-le dégoûtante, y a fait son entrée.

Témoin silencieux, il a patiemment attendu son tour pour dire son unique réplique « je suis prêt ! » mais à force d'attendre, la peur est montée et il a bien failli tout oublier. Comme il est tard, Fleur des Pois s'assoupit parfois pendant son récit en s'affalant sur la table du banquet. Alors nous assistons aux rêves et aux cauchemars que toutes ses observations de témoin silencieux ont pu provoqué en lui. C'est drôle, effrayant et parfois complètement absurde. Tellement absurde qu'à la fin de la pièce, il est 4h43 et il ne se souvient d'aucun de ses rêves ou cauchemars, il en niera la vérité devant les spectateurs qui eux savent bien que l'illusion était bien réelle et a bien eu lieu.

Une salle de banquet après la fête (une grande table surmontée d'un lustre) et deux personnes sur le plateau : Fleur des Pois et le régisseur, qui lui aussi est une fée (le costume des fées, ce seront les ailes bien sûr mais aussi des bottes de pluie et une parka car pendant le songe il n'a pas arrêté de pleuvoir, Obéron ayant déchaîné les éléments pour signifier sa colère à Titania).

Cet espace volontairement simple pour donner toute la place à la parole et au lien entre Fleur des Pois et le public (qui sera en lumière la plupart du temps et à qui il sera fréquemment posé des questions) sera plongé dans une atmosphère onirique parfois magique parfois effrayante du rêve. Chaque rêve, chaque cauchemar de Fleur des pois nous donnera l'occasion de repartir dans la forêt. Lumière et son nous la feront voir et entendre tout autour de nous (spécialisation du son sur scène et en salle, lumière changeante en scène et en salle), elles nous guideront dans le labyrinthe qu'elle représente grâce au régisseur fée qui commencera chaque vision et y mettra fin clairement.

Chez Shakespeare, la forêt, c'est le lieu du merveilleux, de l'inconscient, du danger, de la double identité alors pour chaque rêve les quelques éléments sur scène révéleront une nouvelle facette (les lumières des lustres deviendront des marionnettes représentant les artisans, le bouquet central de la table envahira celle-ci, la nappe deviendra un cerf, des ombres inquiétantes seront vues à travers elle etc.)

L'important étant que la technique ne prenne jamais le pas sur l'imagination du public, il s'agira de travailler l'art de la suggestion et de ne jamais tout montrer. La mise en scène de *Moi, Malvolio* m'a démontré que tous les monologues de *Moi, Shakespeare* demandent une partition extrêmement précise pour le comédien pour que chaque improvisation, chaque prise à parti puissent réellement s'adapter à la personnalité du public présent qui est naturellement différent à chaque représentation.

Fleur des Pois sombre dans le rêve pour mieux se réveiller, le public fera avec lui les mêmes allers-retours entre le « réalisme » des lumières brutes prenant scène et salle et les rêves produits par son esprit et la dualité des éléments scénographiques et techniques sur scène. Montrer la mise en place de l'illusion permettra comme dans toutes les pièces de Tim Crouch d'embarquer les jeunes spectateurs et d'en faire des co-créateurs à part entière.

Catherine Hargreaves, février 2018

# PRÉSENTATION

*Moi, Fleur des Pois* est une partition pour un seul acteur, à la fois intelligente et burlesque qui réussit l'exploit d'ouvrir au jeune public une porte sur l'univers shakespearien tout en restant du théâtre inscrit dans son époque.

Cette pièce est issue de *Moi, Shakespeare*, une série de 5 monologues écrits par Tim Crouch à partir des pièces de Shakespeare (*La Nuit des rois*, *Macbeth*, *La Tempête*, *Le Songe d'une nuit d'été* et *Jules César*). En donnant la possibilité à certains des personnages secondaires de ces pièces de donner leur version de l'histoire dont ils sont issus, Tim Crouch invente un dispositif novateur qui donne un rôle au public, et en fait un témoin engagé.

Après avoir monté *Moi, Malvolio* (2017), la compagnie Les 7 Sœurs s'attelle à la mise-en-scène d'un autre de ces monologues. Avid de faire découvrir l'univers shakespearien au jeune public, français comme anglais, les 7 Sœurs sont devenues complices de la démarche de Tim Crouch : éveiller la curiosité du jeune public vis-à-vis de l'univers shakespearien, pour qu'ils sentent à quel point celui-ci peut leur appartenir.

Les pièces permettent de découvrir l'univers de cet auteur classique - et avec le langage et le dispositif d'un théâtre contemporain. Elles mélangent une langue actuelle, des citations de Shakespeare et des moments d'improvisation avec le public.

Cette position rare proposée au jeune public, lui offre la possibilité d'être actif en tant que spectateur. En s'adressant directement au public, en entrant en dialogue avec lui, l'acteur donne un accès facile et drôle à une forme de théâtre contemporaine

« Je peux vous poser une question personnelle ?  
Je peux ? ("Oui.")  
Combien d'entre vous, levez la main, qui parmi vous est... MARIÉ ?  
Question sérieuse. Ne vous dérobez pas s'il-vous-plaît. Combien ?  
Pas beaucoup. Vous madame, monsieur, etc (Aux adultes). Oui ?  
Maintenant, combien d'entre vous ne sont PAS mariés? Oui ? Oui ?  
Alors cette question est pour vous :  
MAIS QU'EST-CE QUE LES GENS PEUVENT BIEN Y TROUVER ? »

*Moi, Fleur des Pois*

« Le plaisir de travailler avec un jeune public, c'est de se retrouver face à une véritable ouverture d'esprit. Il est nécessaire de faire preuve de la même ouverture d'esprit dans le travail qu'on leur présente. Le théâtre c'est de la recherche basée sur de la pratique : on ne sait jamais ce que c'est avant d'être devant un public. Et un jeune public devrait lui aussi être autorisé à construire du sens à partir du caractère aléatoire et incertain inhérent à une représentation. »

Tim Crouch

# CATHERINE HARGREAVES

Catherine Hargreaves, anglaise et française, est aujourd'hui comédienne, metteuse en scène, traductrice et membre créateur de la compagnie Les 7 Sœurs. En 2017-2018, elle inaugure le dispositif du Vivier au Théâtre Nouvelle Génération - CDN de Lyon. Sa recherche est consacrée à l'auteur, comédien et metteur en scène Tim Crouch et à l'écriture d'une nouvelle pièce, *Deuil Blanc*.

Formée en jeu à l'ENSATT, elle cherche à donner dans son travail de mise en scène, une véritable place d'auteur au spectateur et s'interroge sur le devenir de l'authenticité quand le théâtre se l'approprie. Elle met en scène majoritairement des textes contemporains, certains qu'elle traduit et d'autres qu'elle écrit elle-même (notamment *Un chêne et Moi, Malvolio* de Tim Crouch/Théâtre Nouvelle Génération, *Le monde merveilleux de Dissocia* d'Anthony Neilson/Théâtre des Célestins, *La ballade du vieux marin de Coleridge*/Théâtre de la Croix-Rousse).

Pédagogue, elle enseigne régulièrement à l'ENSATT. Comédienne, elle joue actuellement dans la production internationale du Blitz theatre company.

Membre de la Maison Antoine Vitez, elle a co-traduit avec Adèle Gascuel *Un chêne et Moi, Shakespeare* de Tim Crouch, traduit *Lunch* de Steven Berkoff, *Machinal* de Sophie Treadwell, *Le Monde Merveilleux de Dissocia* et *Réalisme* d'Anthony Neilson, *War and Breakfast* de Mark Ravenhill publié aux Solitaires Intempestifs.



Comédienne et metteuse en scène, Catherine Hargreaves a inauguré le dispositif du Vivier l'année passée à travers différents temps de résidences de création et de recherche, d'ateliers et de stages. Elle continue cette saison sa recherche consacrée à l'auteur, comédien et metteur en scène Tim Crouch via la création jeune public de *Moi, Fleur des pois* et la reprise de *Moi, Malvolio*.

# TIM CROUCH

Tim Crouch écrit des pièces, les joue et les met en scène. Il est considéré comme l'un des auteurs les plus importants du théâtre contemporain anglais et ses techniques narratives sont étudiées dans de nombreuses universités à travers le monde. Il a travaillé pour le National Theatre, le Traverse Theatre à Edimbourg, le Singapore arts Festival, Le Royal Court, la Royal Shakespeare Company... Ses pièces jeune public connaissent autant de succès que ses pièces tout public. Il travaille régulièrement dans des programmes alliant théâtre et éducation.

# GILLES CHABRIER

Issu de l'École de la Comédie de Saint-Étienne, Gilles Chabrier met en scène avec la compagnie *Le rouge des Phlox* : *Escurial* de Michel de Ghelderode, *La Waldstein* de Jacques-Pierre, *Isma* de Nathalie Sarraute et *Décadence* de Steven Berkó. Après avoir rejoint Collectif7, il crée *Ce doit être tentant d'être Dieu* d'après *Au cœur des ténèbres* de Joseph Conrad, performance pour un acteur et dix REVOX, *La tête vide* d'après le roman éponyme de Raymond Guérin, ainsi que les *Projets-Ploutos*, triptyque d'après Aristophane sur l'argent et le passage du temps. Il met aussi en scène *Péchés d'Italie* pour les Choeurs et Solistes de Lyon-Bernard Tétu. Plus récemment il co-dirige avec Muriel Coadou *Les Invisibles* de Claudine Galea et met en scène *Le lac d'argent* de Kurt Weill et Georg Kaiser pour le Piano Ambulant.

En temps que comédien, il joue dans plus d'une quarantaine de productions mises en scène parmi lesquelles celles de Catherine Hargreaves.



# INFORMATIONS ET CONTACTS

## PLEIN TARIF

• 20 €

## TARIF RÉDUIT

• 17 € (familles nombreuses, + de 65 ans, demandeurs d'emploi groupe de + de 10 personnes).

## TARIF JEUNE

• 10 € (- de 28 ans, étudiants).

## TARIF SOLIDAIRE

• 5 € (RSA, allocation adulte handicapé, allocation minimum vieillesse, allocation spécifique de solidarité, allocation temporaire d'attente).

*Tous les tarifs réduits s'appliquent sur présentation d'un justificatif de moins de 3 mois.*

## PAR TÉLÉPHONE

Du mardi au vendredi de 13h à 19h  
au 04 72 53 15 15.

## PAR MAIL OU EN LIGNE

[billetterie@tng-lyon.fr](mailto:billetterie@tng-lyon.fr)  
[www.tng-lyon.fr](http://www.tng-lyon.fr)

## SUR NOS DEUX LIEUX

### LES ATELIERS - PRESQU'ÎLE

5 rue du Petit-David  
69002 Lyon

Billetterie du mardi au vendredi dans le hall des Ateliers de 16h30 à 19h.

### LE TNG - VAISE

23 rue de Bourgogne  
69009 Lyon

Billetterie le mercredi de 11h30 à 18h dans le hall du TNG et du mardi au vendredi de 13h à 16h30 dans les bureaux administratifs du théâtre (2<sup>ème</sup> étage).

## Directrice de la communication / presse

Elise Ternat, [elise.ternat@tng-lyon.fr](mailto:elise.ternat@tng-lyon.fr) / 04 72 53 15 16.



THÉÂTRE  
NOUVELLE  
GÉNÉRATION  
CENTRE DRAMATIQUE  
NATIONAL - LYON

LES ATELIERS - Presqu'île  
5 rue du Petit-David  
69002 Lyon

LE TNG - Vaise  
23 rue de Bourgogne  
69009 Lyon

[WWW.TNG-LYON.FR](http://WWW.TNG-LYON.FR)  
04 72 53 15 15

Le Théâtre Nouvelle Génération - Centre dramatique national de Lyon, est subventionné par le ministère de la Culture et de la Communication, la Ville de Lyon, la Région Auvergne-Rhône-Alpes, la Métropole Grand Lyon et le Département du Rhône.

Licences d'entrepreneur du spectacle : Licence 1-1085845 / Licence 2-1085847 / Licence 3-1085844  
SIREN : 307 420 463